

BACCALAURÉAT TECHNOLOGIQUE

SESSION 2013

RUSSE

LANGUE VIVANTE 1

Séries **STI2D, STD2A, STL, ST2S et STG option GSI** : 2 heures – coefficient 2

Série **STG options Mercatique, CGRH et CFE** : 2 heures – coefficient 3

L'usage des dictionnaires et des calculatrices électroniques est interdit.

Dès que ce sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.
Ce sujet comporte 3 pages numérotées de 1/3 à 3/3.

Répartition des points

Compréhension de l'écrit	10 points
Expression écrite	10 points

DOCUMENT 1

MA VIE À IRKOUTSK

В Иркутск наша семья приехала в 1931 году, мне было два месяца. Жили в доме на 3-й Советской улице, а родители мамы на улице 25-го Октября. У меня много любимых мест в Иркутске. И одно из первых, ещё с детства – река Ангара, на которую мы ходили с ребятами. По пути¹ заходили к моей бабушке. Прошло много лет, а я до сих пор помню уникальный вкус её рыбных и фруктовых пирогов².

Ещё до школы я полюбила библиотеку на углу нашей улицы. Она и сейчас там работает. Затем была первая школа – № 26. Первая любимая учительница Ольга Ивановна Фиалковская часто водила нас в кино, в детский театр. На Новый год лучшие ученики (среди которых была и я) получали билеты на ёлку во Дворец пионеров³. В те годы городского транспорта ещё не было, и мы ходили пешком.

Но счастливое детство быстро кончилось: 22 июня 1941 года началась война. В четвёртом классе мы вместе с Ольгой Ивановной переехали в школу №14, а в нашей 26-й открылся госпиталь, в который привозили раненых солдат. Мы как могли помогали им: собирали посуду⁴ и книги для госпиталя, каждое воскресенье приходили туда, чтобы дать раненым⁵ обед, почитать им письма, а кому-то и написать письмо домой.

В седьмом классе мне так нравилось «путешествовать» по карте на уроке географии, что я решила, что буду учиться в педагогическом институте, чтобы стать учителем географии.

В 1950 году моя мечта реализовалась – я стала студенткой. Это были прекрасные годы. Невозможно забыть день, когда мы ездили на Иркутскую электростанцию, которая тогда строилась, и наши походы⁶ в тайгу. Я помню, как мы работали в магазине, чтобы покупать билеты в кино и театр и как мы зарабатывали деньги на поездку по Советскому Союзу. В студенческие годы я стала «Туристом СССР». Для этого с товарищами по институту мы пешком прошли от мэрии нашего города до города Листвянки (66 километров). А там ещё ходили по горам.

В 1954 году я закончила педагогический институт и всю жизнь работала учителем.

Иркутск никогда не будет таким известным, как столица. Но я давно люблю его, его дома и жителей. И я верю, что от каждого из нас зависит⁷, чтобы наш город каждый день становился всё более чистым и красивым.

Евдокия Зеленкова, *Аргументы и факты*, 25 марта 2011

DOCUMENT 2



Значок⁸ «Турист СССР» мог быть выдан всем гражданам СССР, которым было минимум 18 лет и которые прошли не менее 2-3 походов⁹. Кроме того, туристы должны были иметь теоретические и практические знания по туризму⁹: читать карту, ориентироваться, оказывать первую медицинскую помощь...

¹ по пути = *en chemin*

² пирог = *tarte*

³ ёлка во Дворце пионеров = *fête de fin d'année au Palais des pionniers (ancien centre culturel pour les enfants)*

⁴ посуда = *vaisselle*

⁵ раненый = *blessé*

⁶ поход = *randonnée*

⁷ зависеть (ipf.) от + gén. = *dépendre de quelqu'un*

⁸ значок = *insigne*

⁹ туризм = (ici) *tourisme de randonnée, trekking*

Travail à faire par les candidats

*Présenter les exercices dans l'ordre et numéroter les réponses conformément au sujet.
Ne pas recopier les énoncés des questions.*

I. COMPRÉHENSION DU TEXTE

A. Choisir la bonne réponse et recopier la phrase ainsi obtenue.

1. Этот текст – ...
 - a. туристическая реклама.
 - b. рассказ жительницы о своём городе.
 - c. репортаж об Иркутске.
2. Автор текста – ...
 - a. старая женщина.
 - b. молодая женщина.
 - c. девочка.
3. Евдокия ходила на ёлку, потому что...
 - a. она хорошо училась.
 - b. учительница водила туда всех учеников.
 - c. родители покупали ей билеты.
4. Евдокия работала в магазине...
 - a. чтобы помогать родителям.
 - b. чтобы пройти стаж.
 - c. чтобы заработать карманные деньги.

B. Attribuer la mention « Vrai » ou « Faux » à chacune des assertions suivantes. Justifier son choix en citant un ou plusieurs éléments du texte.

1. Евдокия любила обедать у бабушки.
2. У Евдокии хорошие воспоминания о школе.
3. Во время войны Евдокию и детей эвакуировали в деревню.
4. Евдокия уже с первого класса мечтала стать учителем географии.

*C. En s'appuyant sur le texte et le document 2, expliquer **en français** ce qu'a dû réaliser Evdokia pour devenir « Touriste de l'URSS ».*

II. EXPRESSION

*A. Traiter en russe **un sujet** au choix parmi les trois proposés ci-dessous **en 50 mots environ**.*

1. Молодой педагог пишет письмо своей первой учительнице, которую он не видел уже 20 лет. Напишите это письмо.
2. Внук (внучка) просит свою бабушку (в России или во Франции) рассказать о своей школе. Придумайте диалог.
3. Вы уже работали? Когда? Зачем? Расскажите.

*B. Traiter en russe **un sujet** au choix parmi les deux proposés ci-dessous **en 50 mots environ**.*

1. Как вы думаете: почему люди путешествуют? Расскажите.
2. Евдокия верит, что « от каждого из нас зависит, чтобы наш город каждый день становился всё более чистым и красивым ». (*lignes 28-29*) Что вы думаете об этом? Аргументируйте.